

2016/03/04

Unibertsitateko errektore Iñaki Goirizelaia jaunaren mintzaldia María Jesús Esteban eta Carlos Kenig irakasleak UPV/EHUko Honoris Causa Doktore izendatzeko ekitaldi nagusian

Intervención del Rector Magnífico de la Universidad, Iñaki Goirizelaia, en el Acto Solemne de Investidura como doctora y doctor Honoris Causa por la UPV/EHU de María Jesús Esteban y Carlos Kenig

Unibertsitate eta Ikerketako sailburuorde jauna; María Jesús Esteban eta Carlos Kenig UPV/EHUko honoris causa doktoreak; Javier Duoandikoetxea eta Luis Vega aitabitxi jaunak; agintari akademikoak; klaustrokideok; jaun-andreok.

Ekitaldi akademiko honek elementu pertsonal eta sentimental ugari biltzen ditu.

Euskal Herriko Unibertsitateak aitortza berezi bat egin nahi die bi irakasleri, ez bakarrik beren ibilbide akademiko bikainagatik, baita gure unibertsitatearekin duten lotura estuagatik ere. Carlos Kenig eta María Jesús Esteban irakasleei eman diegun titulu hau ohore bat da haientzat eta baita guretzat ere. Ohorea da guretzat, unibertsitate garen aldetik, irakasle hauek gure klaustro akademikoko kide direlako, eta klaustro hori, zalantzarik gabe, hobea delako irakasle bikain hauen ekarpenari esker.

Esteban irakasleak ibilbide akademiko luzea egin du CNRS zentroan (Centre National de la Recherche Scientifique). Duoandikoetxea irakasleak aipatu dizkigu dagoeneko haren merezimendu nagusiak. Nik neuk horietako batzuk nabarmendu nahi nituzke berriz. María Jesús Estebanek matematikako lehen tesina idatzi zuen euskaraz, eta harrezkeroztik, lan eskerga egin du bere jakintza arloan gure hizkuntzaren erabilera normalizatzeko. Hori gutxi balitz bezala, euskaraz idatzitako unibertsitate mailako lehen matematikako liburua argitaratu zuen. CNRS zentroan egin duen karrera akademiko bikaina ez da oztopo izan elkarlan estuan aritzeko Euskal Herriko Unibertsitatearekin eta hainbat euskal erakunderekin.

Alde horretatik, uste dut Esteban irakaslea gure klaustro akademikoko kide egitea, ikerketa akademiko bikain bat aitortzeko modua ez ezik, gure esker ona adierazteko modua ere badela, euskarak zientzia hizkuntza gisa izan duen garapenari egin dion ekarpenagatik.

Por su parte, el profesor Kenig añade a su excelente investigación académica una relación fructífera y constante con la Universidad del País Vasco. Su discurso ha sido un tributo a

numerosos miembros de la UPV/EHU con los que ha compartido investigaciones e inquietudes intelectuales: Luis Vega, Javier Duoandikoetxea, aquí presentes, como padrinos, pero también Mikel Lezaun, Juan Carlos Peral, Miguel Escobedo, Julián Aguirre, Adela Moyua, Gustavo Ponce, Luis Escauriaza. Unas menciones en las que confluyen, creo, tanto el reconocimiento a su dimensión científica como el testimonio de la amistad.

Uste dut garrantzitsua dela nabarmentzea Honoris Causa doktore izendapena bi ikertzaile ospetsuk jasoko dutela, eta biak disziplina bera –matematika– lantzen duten ikertzaileak direla. Matematikaz hitz egitea zientziaz hitz egitea da. Mundua ezagutzeko ahaleginak neurtzea eskatzen du, eta neurtzeko, beharrezkoa dugu matematika. Matematikaririk gabe, hutsean geldituko litzateke mundua ulertzeko ahalegin oro.

Matematikak eginkizun nagusi bat du jakintzaren arlo guztietan, nahiz eta garrantzi hori ez den agerikoa beti. Esan genezake matematika zientzia ikusezin bat dela, beste zientzia guztien oinarrian dagoena, batzuetan ikusezin izatearen prezioa ordaindu behar badu ere. Ikusezina, baina ezinbestekoa. Sofia Kovalévskaya irakasle errusiarrak idatzi zuenez: “Ezin da matematikaria izan poeta-arima eduki gabe, besteek ikusten ez dutena ikusteko gai izan behar delako poeta, beste pertsona batzuk baino sakonago ikusi behar du. Matematikariak ere gauza bera egin behar du”.

Matematika, beraz, funtsezkoa da Zientzia Esperimentaletan, Fisika edo Kimikatik hasi eta Biologiarraino. Funtsezkoa da ere Teknologiaren bertsio guztietan, Mekanikatik Informatikaraino. Matematika tresna baliotsua da ere Osasun Zientzietan eta Gizarte Zientzietan. Are gehiago, ezinbestekoa da horren urrunekoak diruditen Arteetan eta Giza Zientzietan, eta ez bakarrik ikerketan, baita sortze prozesuetan ere. Gogoratu besterik ez dugu duela 2.500 urte Pitagorasek arrazoi numerikoak aurkitu zituela harmonia musikalean, edo Errenazimentuko artean perspektibaren aurkikuntzak matematika izan zuela ezinbesteko baliabide. Jakintzaren arlo guztiek –Filosofiatik, Telekomunikazioetara; Medikuntzatik Geologiara...– matematikaren laguntza behar dute munduaren izatea ulertzeko.

La matemática, como ha reivindicado con acierto la profesora Esteban, es una ciencia de las grandes. En modo alguno una ciencia de servicio. Pero es también un instrumento de valor excepcional. Ese carácter instrumental en modo alguno supone una consideración peyorativa. Que la matemática sea una herramienta no es conceptuarla como algo subordinado. Nuestra descripción del universo, sin la matemática, sería tan imprecisa que el mismo concepto de la ciencia, y su práctica, sería algo imposible.

Estaba manejando algunas ideas, para la redacción de este discurso cuando llegó a mis manos la laudatio que hoy ha pronunciado el profesor Luis Vega, y su reflexión reforzó algunas intuiciones que, de forma más torpe, rondaban mi cabeza. “La matemática”, ha dicho el profesor Vega, “es la herramienta que permite escribir la gran mayoría de las leyes que gobiernan los fenómenos físicos”; y más adelante: “los objetos matemáticos son idealizaciones, o mejor dicho,

abstracciones, necesarias para entender lo que en el lenguaje común denominamos el mundo real”.

Creo que en esa reflexión se contiene una de las grandes paradojas de la ciencia: la realidad física, que es algo impreciso, contingente, mudable, necesita de una herramienta abstracta como la matemática para ser descrita con fiabilidad. El rigor de la geometría, por ejemplo, contrasta con los objetos irregulares que pueblan la realidad, pero ayudan a explicarlos y a explicar también su funcionamiento. No habrá en el mundo físico una sola circunferencia, un solo círculo, una sola esfera exacta y precisa. Pero la idea que subyace en esos conceptos se proyecta en infinitud de objetos visibles y palpables. Esa abstracción previa nos sirve para interpretarlos mejor.

La matemática crea abstracciones precisas que nos permiten trabajar sobre realidades imprecisas. Es una paradoja, sí, pero es una maravillosa paradoja: gracias a ella la ciencia modeliza la realidad y permite que avance el conocimiento.

Amaitze aldera, eta esan dudan moduan, matematika bere barnean paradoxa bat duen tresna bat da. Dena dela, matematikak badu bigarren paradoxa bat, lehen aipatu dudana bezain bitxia edo are bitxiagoa dena. Honako hau da: haren erakargarritasun itzela transmititzeko dugun zailtasuna, baliabide ezin bikainagoa izanagatik.

Ohikoa da prestakuntza ibilbideko etapa guztietan (lehen hezkuntzan, bigarren hezkuntzan, lanbide heziketan eta baita unibertsitatean ere), matematikak ezinikusia sortzea ikasle askorengan. Pertsona askok ez dute inolako eragozpenik esateko ez dutela gustuko matematika, edo are gorroto dutela, eta nahiago dutela harengandik urrun bizi: oso beharrezkoa izango da, bai, dudarik gabe, baina ardura daitezela beste batzuk hura ikasi eta aplikatzeaz.

Creo que, en este campo concreto, nos queda mucho por hacer. Hace falta pedagogía. Hace falta divulgación. Tenemos que redescubrir la matemática para que algunas personas la descubran por primera vez. Se trata de un desafío, pero merece la pena. Debemos conseguir que la juventud pueda ver la matemática como algo tan apasionante como pueden llegar a serlo la literatura o la biología, la pintura o la ciencia política.

En nuestra universidad hay ilustres académicos que están haciendo un gran esfuerzo divulgador de la matemática, a través de las redes sociales, a través de conferencias y coloquios, a través de programas de radio y de televisión. A ellos les debemos agradecer un trabajo que va más allá de sus labores académicas diarias y que surge de su pasión por la ciencia y por el conocimiento. Son un ejemplo para todos nosotros.

Son un ejemplo, en efecto, esos divulgadores (de los que afortunadamente hay muchos -y muchas- en nuestra universidad), como lo son también el profesor Carlos Kenig y la profesora

María Jesús Esteban. Nos queda el patrimonio de su magisterio universitario y de su labor investigadora, y nos queda el ejemplo de una trayectoria científica en la que las distinciones son producto de sus merecimientos. Pero este doble doctorado Honoris Causa es también una reivindicación: la reivindicación de una disciplina tan sugestiva como la matemática y que ambos han sabido ensanchar y difundir.

Mila esker zuen arretagatik eta, ez ahaztu

Eman Ta Zabal Zazue